

# SYL

Sharing Your Life

Revista do cliente Muratec 1 | 2021 | PT



Acredita-se que o fio mais antigo do mundo, descoberto em Israel, foi criado há cerca de 20.000 anos. Não podemos deixar de ficar maravilhados e admirados com a engenhosidade dos povos antigos que inventaram o fio, um material flexível, forte e versátil feito de ingredientes naturais e o usaram para criar roupas e utensílios. Após a invenção do fio que marcou uma nova era, aconteceram ao longo de muito tempo numerosos eventos históricos, que culminaram na Revolução Industrial no século XVIII. A revolução conduziu-nos eventualmente ao presente, momento no qual as fábricas de fiação de todo o mundo podem fabricar vários tipos de fio em grandes quantidades. Com um papel indispensável nas nossas vidas diárias desde tempos imemoriais, o fio merece ser chamado um material “sustentável” .

Agora, permita-me chamar rapidamente sua atenção para a história de nossa empresa. No campo de bobinadeiras automáticas, desenvolvemos o Air Splicer em 1979, que agora se tornou uma funcionalidade padrão na nossa máquina de fiação. Em 1983, encontramos uma forma de conectar diretamente o filatório e a bobinadeira automática com o modelo Link Coner, que fornece espulas através de uma bandeja. Na fiação, desenvolvemos a Murata Jet Spinner em 1978, que usava um jato de ar para formação do fio. Finalmente, através de subsequentes procedimentos incrementais de melhoria, criamos o modelo atual a máquina de fiar VORTEX. Embora o nosso histórico corporativo seja tão

curto como um piscar de olhos quando comparado com a história do fio, estamos determinados em continuar com os esforços de desenvolvimento nos anos que aí vêm para o avanço dos processos de fiação.

Acredito que você já colocou muitas ideias em prática nas suas instalações para se manter a par da conscientização para a sustentabilidade que tem prevalecido em todo o mundo em anos recentes. Nas nossas instalações também aplicamos o nosso desenvolvimento tecnológico ao cumprimento das suas necessidades em três áreas de foco: alta produção, alta qualidade e flexibilidade. Especificamente, fazemos esforços contínuos e diários para a materialização de estruturas altamente eficientes para minimizar a perda de energia, operação inteligente para reduzir alarmes e o tempo de funcionamento e tecnologia de dispositivos para lidar com uma grande variedade de materiais. Além disso, o nosso sistema Muratec Smart Support (MSS), que faz uso total da tecnologia IoT, um dos nossos pontos fortes, foi altamente reconhecido e amplamente adotado em todo o mundo como uma ferramenta para manter um elevado nível de eficiência das máquinas nas fábricas.

Nos próximos anos, continuaremos a ouvir as suas valiosas opiniões e a fazer esforços constantes para melhorar, fornecendo-lhe assim produtos ainda mais atrativos. Esperamos sinceramente que desfrutemos de laços mais fortes e “sustentáveis” com todos vocês com olhos postos no futuro.

Tetsuji Masai  
Diretor, Diretor-Geral da Divisão de Máquinas de Têxteis



# SYL 1 | 2021 | PT

## CONTEÚDO

- 1 **MENSAGEM**
- 3 **REPORTAGEM**  
- Possibilidade de contribuição para os ODS pelo VORTEX
- 7 **PARCERIAS**  
- Tecido resistente ao fogo feito de fio VORTEX
- 10 **ANTEVISÃO DA EXPOSIÇÃO**  
- Vamos participar na ITMA ASIA + CITME
- 11 **APRESENTAÇÃO DO “TECIDO” TRADICIONAL JAPONÊS**  
- Tecido “Nishijin-ori”
- 13 **NOTÍCIAS E TÓPICOS**  
- SÉRIE DE WEBINARS MSS na ÍNDIA / Apresentação da Exibição da História no Showroom de Maquinaria de Têxteis
- 14 **ACERCA DA MURATEC**  
- Fundação de Bolsas no Estrangeiro da Murata
- 15 **É UM PRAZER CONHECER O JAPÃO**  
- “Wagasa”

Sharing Your Life  
Revista do cliente Muratec de maio de 2021

Publicada por Murata Machinery, Ltd.  
Divisão de Máquinas de Têxteis  
Green-Bldg., 2-6-26, Kitahama,  
Chuo-ku, Osaka, 541-0041, JAPÃO  
Site: [www.muratec.co.jp](http://www.muratec.co.jp)  
© 2021 Murata Machinery, Ltd.

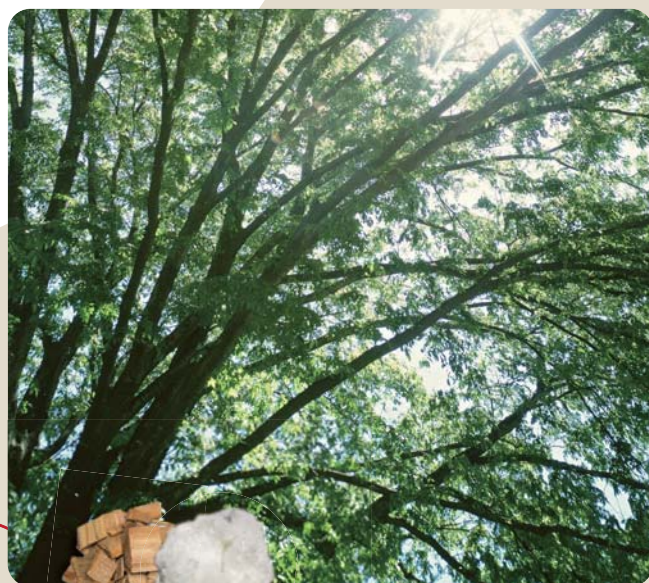
# Possibilidade de contribuição para os ODS pelo VORTEX

A nossa empresa também aprova e concorda com os Objetivos de Desenvolvimento Sustentável (ODS), dirigidos para a Agenda 2030, que foram adotados na cúpula do clima da ONU em setembro de 2015. Como tal, realizamos atividades que visam ajudar a alcançar uma sociedade sustentável trabalhando para o valor econômico da empresa e para a resolução de problemas sociais através do negócio da empresa.

A Divisão de Máquinas Têxteis visa melhorar o bem-estar das pessoas em todo o mundo contribuindo

para a produção de vestuário, essencial para a vida diária, e assegurando que os processos de produção de vestuário continuam a ter alta qualidade ao mesmo tempo em que poupam energia, tudo através do desenvolvimento e fornecimento de processos de fiação automatizados.

Introduziremos o exemplo de processos de fiação VORTEX, que possibilitam contribuir para os ODS através de cada processo de produção desde a matéria-prima até as fases de produtos têxteis finalizados.



## 1 MATERIAL

Material tingido durante a produção do fio

Existe um aumento da procura por material tingido durante a produção do fio. O tingimento durante a produção consegue poupar energia e água em comparação com o processo de tingimento convencional. O VORTEX pode ser o sistema mais adequado para materiais tingidos em massa, graças à economia de processos, fácil limpeza e alta produtividade. Além disso, a fibra colorida normalmente são fibras químicas ou artificiais (MMF), o que normalmente remete o problema do "pilling".

## 2 MATERIAL

Colaboração com fabricantes de matérias-primas

O VORTEX tem o seu próprio sistema de fiação, com uma elevada taxa de estiragem por meio de sistema de quatro linhas de cilindros, fibras torcidas por ar comprimido e alta velocidade. A máquina mais recente pode atingir 550 metros por minuto e, nesse nível de velocidade, é necessário estudarmos as fibras. Colaboramos com fabricantes de fibra e fornecedores de líquido de acabamento para desenvolver as fibras mais adequadas para o VORTEX. Os materiais sustentáveis também são importantes. Continuamos estudando tais materiais.

## 3 PREPARAÇÃO

O IDF+ 1 Pass

Tal como foi apresentado na última edição da SYL (2020 Vol.2 "IDF+1 VORTEX por Trützschler"), estamos trabalhando com a Trützschler para eliminar a segunda e terceira passagens no processo de preparação. O sucesso levará a uma redução considerável na movimentação de latas, espaço, energia, manutenção, etc. O nosso desafio continua a ser trabalhar não só com fibra 100% simples, mas também com misturas de múltiplas fibras. Leia a última edição!

## 4 FIAÇÃO

Economia no processo

O "novo normal" após a situação atual irá mudar o mercado. O lote de produção deve ser menor do que antes, mas o mercado solicitará agilidade. A economia no processo deverá ser o mais importante. Todos os métodos de fiação necessitam de ser cardas e passadores. O VORTEX pode ser iniciado imediatamente após o recebimento de 96 latas dos passadores, com a mais alta velocidade de fiação. Normalmente, outros sistemas solicitam mais latas de fitas e mais tempo de preparação e produção.

## 5 FIAÇÃO

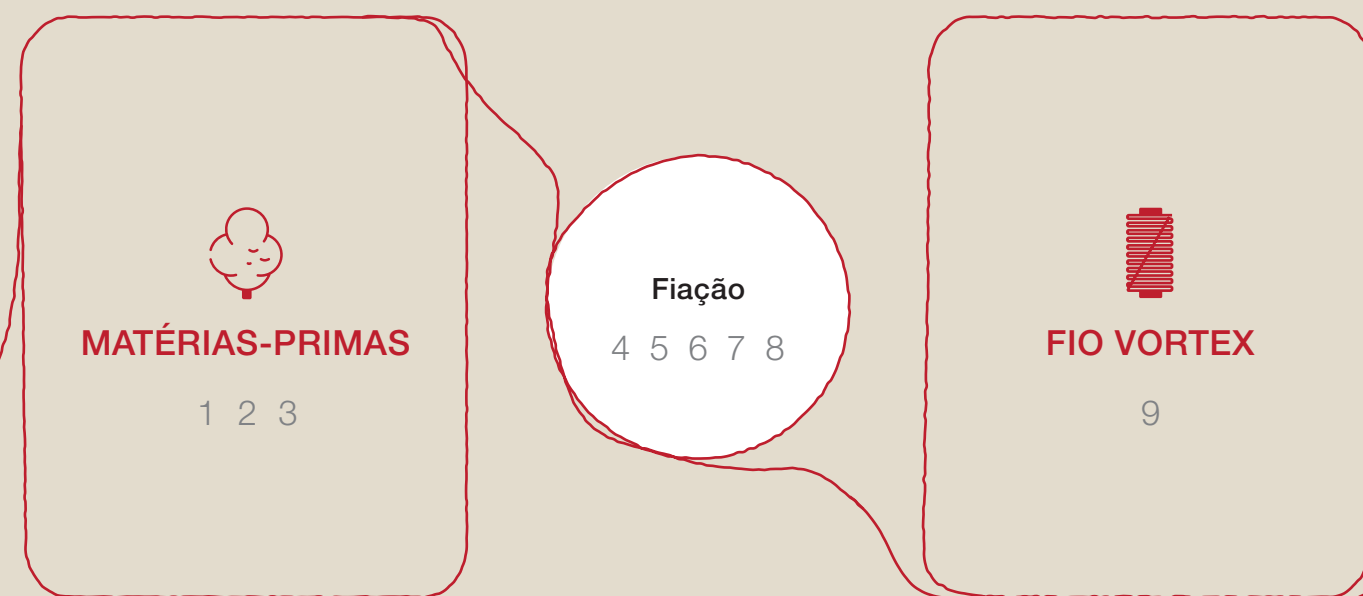
Flexibilidade (comprimento da fibra)

O VORTEX tem dois modelos diferentes. Uma destina-se a fibras de algodão e fibras de até 38 mm e a outra se destina a fibras de 51 mm de comprimento (38 a 51 mm). Acreditamos que podemos abranger uma grande percentagem de fibras do mercado. Existe um mercado de fibra de 51 mm para aplicações especiais. Alguns são retardadores de chamas e alguns são para demandas do mercado, com a expectativa de menos "pilling" e maior velocidade. Para o primeiro, já temos uma grande fatia do mercado e, para o segundo, o VORTEX também pode ser usado mesmo com fibras de 38 mm.

## 6 FIAÇÃO

Flexibilidade (título dos fios)

A fiação anel consegue abranger o intervalo mais amplo de títulos de fios, desde grosso ao fino. No entanto, o filatório anel tem especificações diferentes para o comprimento da espula e o diâmetro do anel. Cada filatório anel é concebido para um determinado intervalo de títulos de fio, por exemplo, títulos grossos, médios e finos. A máquina Open End pode atingir títulos bem grossos, mas é muito rara em títulos finos. O VORTEX consegue abranger Ne10 a Ne80 numa máquina, o intervalo mais amplo de todos os sistemas de fiação.



## 7 FIAÇÃO

Produtividade

Agora, o VORTEX pode atingir a velocidade máxima de 550m/minuto. O que é único no VORTEX é que existem alguns clientes que operam o VORTEX na velocidade máxima. Muitos clientes no mundo operam o VORTEX em uma velocidade superior a 90% da sua capacidade mecânica. Outros sistemas de fiação mecânicos têm limitações no funcionamento real, como elevado consumo de energia, alta temperatura, etc. Apenas o VORTEX permite aos clientes desafiarem a capacidade máxima.

## 8 FIAÇÃO

Lote de produção

Decidir sobre o lote de produção é importante, especialmente quando necessário um lote pequeno ou é necessária a limpeza de máquinas. O tempo necessário para a troca de lote, produtos e limpeza tornam-se uma perda para as fiações. Este deve, portanto, ser minimizado. Neste sentido, o processo curto e a limpeza fácil podem ajudar a minimizar a perda de reinício de produção. A economia no tempo de preparação poderá trazer mais flexibilidade para uma produção de lote pequeno.

## 9 FIO VORTEX

Menos "pilling"

Desde a introdução da nossa máquina de jato de ar, a MJS (Murata Jet Spinner) no início da década de 80, promovemos a característica "anti-pilling". O VORTEX segue a mesma característica, proporcionando menos pilosidade no fio dentre outros. Agora, essa característica "anti-pilling" está ainda mais destacada. A tendência do "anti-pilling" força a fiação de anel a adotar o sistema compactado ou Siro. Ambos os sistemas precisam de investimento adicional. Além disso, a fiação Siro necessita também de investimento em preparação devido a menor produtividade.

## 10 MALHARIA

Menos fibras flutuantes

A pilosidade pode ser um problema para o ambiente nos processos posteriores, como na malharia. Isto causa fibras voláteis, sujeira. Especialmente porque as máquinas de malharia são mais sensíveis à produção de voláteis, e encontramos uma grande diferença na geração de voláteis em comparação com o fio anel (100% algodão cardado). Menos fibra volátil assegura menos necessidade de limpeza. Um cliente diz que o ciclo de limpeza é de uma vez a cada 3-4 meses após usar o fio VORTEX. (Uma ou duas vezes por mês, quando utilizam fio fiado de anel)

## 11 MALHARIA

Malha menos enviesada

Em tecidos de malha, o enviesado também é um fator importante. Isto acontece devido ao torque da torção do fio. Após produção e tingimento da malha, o fabricante ajusta o enviesado para manter o seu nível de acordo com as normas. Isso depende dos ajustes de fiação, mas o VORTEX tende a ser menos enviesado que outros sistemas de fiação. O fato de que somente uma ponta da fibra está torcida ao redor do núcleo do fio ajuda a reduzir o torque e consequentemente o enviesado na malha VORTEX. Menos enviesado pode levar a uma economia no tratamento adicional ou na perda de tecido.

## 12 TECELAGEM

Preparação à tecelagem

O fio VORTEX possui muitas fibras paralelas em seu interior. Isso ajuda na absorção e secagem mais rápidas. No processo de engomagem para tecelagem plana, os parâmetros e ajustes utilizados para os fios anel não são muito adequados para o VORTEX. Recomendamos reduzir o percentual da concentração de goma. Isto ajudará a reduzir o custo total de aplicação e retirada da goma. A temperatura de secagem no processo de engomagem também pode ser reduzida. Recomendamos 10 a 20% de temperatura inferior comparada com os padrões do fio anel. Também pode ajudar a reduzir o custo de produção.

## 16 PRODUTOS

Menos pilosidade

A existência de menos pilosidade é um fator importante, pois decide a vida útil do produto. Os consumidores sensíveis parecem prestar mais atenção ao ambiente, à perda, ao desperdício e ao planeta. Uma vida útil do produto mais longa ajuda a consumir menos energia e a reduzir o desperdício. A longo prazo, ajuda na economia do consumo de energia, água e químicos. Já existem muitos produtos no mercado que promovem uma vida útil mais longa.

## 17 PRODUTOS

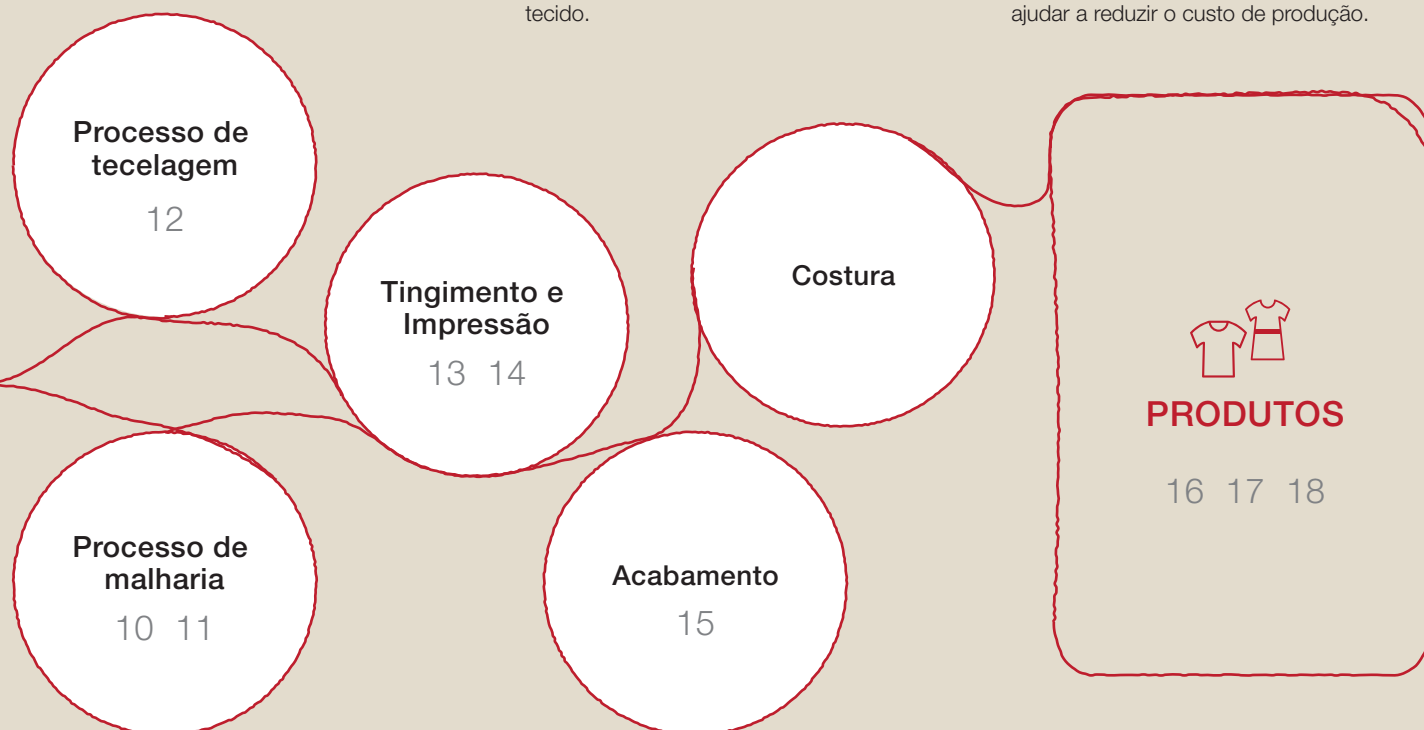
Resistência à lavagem

A resistência à lavagem é outro ponto positivo. Pode soar semelhante a menor pilosidade, mas enfatizamos a perda das fibras durante a lavagem. Por exemplo, a fibra de algodão não é assim tão forte e esta pode ser cortada ou sair do tecido. Há menores reclamações devido ao pilling em produtos 100% feitos de algodão. A estrutura do fio VORTEX mantém as fibras mais apertadas no interior do fio. Quando uma toalha 100% de algodão é comparada após a lavagem, encontramos a diferença de peso em comparação com o fio de anel. Isso mostra como o fio VORTEX mantém as fibras intactas.

## 18 PRODUTOS

O comércio eletrônico altera o mercado

O comércio eletrônico mostra o crescimento rápido em todos os lugares. Esse fato mudará o mercado. A loja física tem limitação de espaço, horário de funcionamento, estoque e promoção. Mas o comércio eletrônico elimina a limitação. Ao mesmo tempo, o comércio eletrônico forçará o vendedor a promover cada vez mais. Os pedidos crescentes do comprador é a razão pela qual eles colocam os produtos no carrinho. O VORTEX pode ser um dos motivos de promoção, e já existem muitos casos assim.



## 13 TINTURARIA

Tecidos tingidos

Menos pilosidade melhora a característica de tecidos tingidos. Temos muito feedback de que o tecido de malha com fio VORTEX parece mais detalhado que o de fio de anel. Supomos que a pilosidade afeta a aparência de tecidos tingidos, porque os pelos na superfície podem causar uma reflexão difusa. Além disso, após algumas lavagens, ainda pode ser observada menos pilosidade. Isto ajuda os tecidos com fio VORTEX a ter melhor solidez de cor que o fio anel.

## 14 IMPRESSÃO

Impressão

O processo de tingimento recebia muitas críticas devido a problemas ambientais no processo têxtil. Depois, o mercado de fibras tintas em massa durante a produção começou a crescer, e o mercado de impressão também cresceu muito, especialmente o mercado de impressão digital. Os tecidos feitos com fio VORTEX têm muito pouca pilosidade na superfície, e podem ser usados com qualquer tipo de impressão. É o melhor tecido para maior precisão na impressão digital.

## 15 ACABAMENTO

Acabamento

Alguns clientes precisam ter um processo de acabamento especial, como chamuscagem ou tratamento especial para obter menor taxa de pilling no tecido. É necessário um tratamento especial em alguns uniformes especiais, que necessitam que NUNCA exista qualquer pó, mas esses produtos têm uma vida útil mais curta. Materiais com menor pilling já foram comprovados nestes campos, e o VORTEX ajuda a reduzir este processo e torna a vida útil do produto mais longa.



### Desafio para mais redução de energia, maior velocidade, fio de núcleo de filamento, mais colaboração pelo MSS

Temos sucesso na economia de energia a cada vez que introduzimos um novo modelo. Continuaremos a desenvolver novas tecnologias mantendo em mente a redução de energia. Além disso, continuaremos prestando atenção ao consumo de ar.

Também temos como alvo o desafio para uma velocidade mais elevada. Geralmente, uma maior velocidade exige mais energia quando rotação mecânica está envolvida. Mas torção de fibras por ar não requer um aumento linear de energia através da aceleração. Além disso, a velocidade resulta numa menor torção por ar e dá uma sensação de toque mais suave. Uma velocidade alta significa uma produtividade mais alta e suavidade. Este deve ser o pano de fundo de como o VORTEX pode expandir o mercado.

Fio VORTEX com núcleo de filamento, acreditamos nas suas possibilidades. O VORTEX pode oferecer uma grande mudança e menos 80 a 90% de pontos de emendas em comparação com a fiação de anel. Vamos pôr mais função dentro do fio!

Temos um sistema exclusivo, chamado MSS (Muratec Smart Support). Em acordo com os clientes, recebemos os dados da máquina através da Internet. Já estão ligadas cerca de 400 fábricas VORTEX, e os dados ajudam-nos a prestar assistência ao cliente a enviar relatórios periódicos e apoio remoto.

# Tecido resistente à chama feito de fio VORTEX



É necessária resistência ao pilling para tecido resistente as chamas. As máquinas fiar VORTEX produzem “fios com baixa pilosidade” através de “fiação estável a alta velocidade”, tornando-os perfeitamente adequados para satisfazer esta necessidade. A MJS (Murata Jet Spinner)/MTS (Murata Twin Spinner), que eram os antepassados das máquinas de fiação VORTEX, também eram capazes de fiar fibras de 51 mm, por isso as máquinas fiadeiras a ar da Muratec têm sido utilizadas para fiar tecidos resistentes a chama há mais de 40 anos.

Apresentamos colaborações entre as máquinas fiar VORTEX da Muratec, o fabricante de tecido TenCate Protective Fabrics e o fabricante de materiais Kaneka.

## Quem é a TenCate Protective Fabrics?

Como fabricante líder global de tecidos de proteção, a TenCate Protective Fabrics permite que milhões de pessoas em todo o mundo sejam excelentes no que fazem. Gerações de profissionais de setores como bombeiros, profissionais de saúde, militares e polícia, contam com os nossos tecidos por questões de segurança, conforto e confiança.

A TenCate, fundada em Almelo, Holanda, em 1704, expandiu a produção de 180 teares para mais de 5000 teares início da década de 30. À medida que a empresa cresce, a TenCate se expande em várias indústrias.

Em 1968/69, a TenCate foi a primeira empresa a criar uma forma de fiar as fibras de aramida num fio para tecidos resistentes a fogo e calor. Os primeiros tecidos com base em aramida foram utilizados para equipamentos de proteção e introduzidos em 1970 na Corporação de Bombeiros de Cleveland Ohio. Isto alterou o futuro dos tecidos resistentes ao fogo. Os anos 2000 viram a introdução de dois novos tecidos que se tornaram a referência de sucesso nos seus respectivos mercados.



Defender® M



Tecasafe® Plus

### Defender® M

Lançado ao mercado em 2006, Defender® M tornou-se o único tecido eleito pelos militares dos EUA em todos os campos de ação. Criado como uma solução resistente ao fogo para abordar a ameaça de lesões por queimaduras causadas por explosivos no campo de batalha, o Defender® M ainda continua a ser muito útil após mais de uma década de serviço. Em 2010, o Defender® M passou para o mercado dos serviços contra incêndios para ser utilizado como tecido de revestimento térmico facial inovador para o equipamento de bombeiros.

### Tecasafe® Plus

Apresentado em 2007, o Tecasafe® Plus foi criado como uma mistura inerentemente resistente ao fogo para o mercado industrial que forneceria uma proteção inerente e conforto melhorado através de uma mistura íntima de fibras. O Tecasafe® Plus teve um sucesso enorme no setor industrial e tornou-se um fenômeno de mercado cruzado, encontrando também utilizações nos mercados de resposta de emergência e militar. A família Tecasafe® Plus continua a florescer com novas soluções FR resistentes ao fogo que parecem roupas do dia a dia.



TenCate Protective Fabrics - US Union City, GA

Desde a introdução de tecidos com aramida no mercado de serviços contra incêndios, a TenCate Protective Fabrics tem estado na vanguarda para bombeiros em todo o mundo — do uso pioneiro de misturas inerentes, a novas e inovadoras tecnologias como

a ENFORCE Technology™ para fornecer melhor força e tecidos de gramatura mais leve. A TenCate Protective Fabrics permanece o líder em novas soluções resistentes ao fogo para pessoal de intervenção rápida.

## A TenCate Protective Fabrics Hoje

Em 2021, a TenCate começará a expandir-se para novos mercados com têxteis realmente inteligentes. Um novo tecido, o Tecasafe One, irá iniciar uma nova era de tecidos resistentes ao fogo para todo um mercado que tem sido complacente com a proteção contra o fogo e conforto há muito tempo. Os trabalhadores dos setores de petróleo e gás, bem como das linhas elétricas, terão agora uma solução resistente ao fogo eficaz e acessível nas pontas dos dedos.

O mercado de serviços de incêndio verá novas opções de revestimentos externos flexíveis e leves para combate a incêndios estruturais e salvamento técnico. As novas vantagens na engenharia de revestimentos térmicos irão ver

tecidos mais confortáveis do que alguma vez foi visto no mercado. A TenCate continuará a elevar o nível para tecidos de camadas básicas, bem como opções para uniformes à medida que promovemos a “Proteção da pele para fora” para assegurar que os bombeiros tenham a proteção completa de que precisam.

Melhorias contínuas à linha de produto Defender® M irão abrir novos mercados para a TenCate em aplicações militares em todo o mundo. Em um mercado global de nível superior com novos territórios e regiões a serem abertas a novas oportunidades, o crescimento dos tecidos militares da TenCate é uma conclusão antecipada.



*A transição das máquinas “MTS - Murata Twin spinning” para as novas máquinas VORTEX 870 EX melhorou muito a qualidade do fio.*

**James Floyd**  
Gerente de Fábrica, TenCate Protective Fabrics da América

*A TenCate Protective Fabrics continuará o investimento em todas as instalações de produção e testes laboratoriais para garantir que entregamos a tecnologia de vanguarda para que os tecidos resistentes as chamas caminhem para o futuro com inovação contínua e soluções de entrada em mercado que irão servir melhor as pessoas que confiam nos nossos tecidos diariamente.*

**John Stoehr**  
Diretor de Marketing e Comunicações, TenCate Protective Fabrics da América



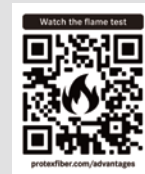
Fábrica KANEKA

A Kaneka, fundada em 1949 no Japão, tem negócios com empresas que abrangem aplicações em cuidados médicos e de saúde, no setor aeroespacial, em biociências,

plástico e aditivo funcional e uma divisão de fibra sintética, para nomear alguns, nas principais regiões do mundo.

desafiantes de utilizadores de roupas de proteção contra chamas que exigem misturas complexas de tecidos.

O trabalhador moderno deseja um alto nível de segurança junto com as mesmas expectativas de conforto, gerenciamento de umidade, estilo e moda presentes nas roupas do dia a dia. Os empregadores desejam tecnologias de proteção duráveis que consigam proteger os trabalhadores em várias situações de risco, ou seja, incêndio rápido, arco elétrico e requisitos de alta visibilidade, com uma única peça de vestuário.



proteafiber.com/advantages

Contamos muito com parceiros de confiança como a TenCate e com a sua experiência e capacidade de inovação para traduzir as características da fibra Protex® por meio da otimização do design do fio e do tecido, em soluções de desempenho comprovadas e benefícios para o usuário.



**Dennis Mater**  
Diretor Sênior de Desenvolvimento de Produtos,  
Kaneka Americas Holding, Inc.

A divisão de fibra da Kaneka produz fibras modacrílicas em fibra cortada e multifilamento há mais de 60 anos. A Kaneka é a empresa líder de fibra modacrílica, direcionada para uso em produtos sintéticos de cabelo e perucas, peles falsas e têxteis de proteção resistentes a fogo.

No mercado de proteção contra o fogo, a Kaneka Protex® é uma fibra modacrílica que pode adicionar características aos tecidos para um desempenho retardante de chama, conforto, durabilidade e aparência ao tecido. A fibra modacrílica Protex® tem a propriedade de permitir a capacidade de evitar a propagação de chamas a tecidos que contêm outras fibras inflamáveis, como algodão e outras celuloses, que normalmente se queimam sem a presença de fibras Protex®.

Esta função é importante devido às exigências cada vez mais

No ano 2000, a Kaneka apresentou a fibra modacrílica Protex® à Southern Mills, Inc., adquirida posteriormente como parte da TenCate Protective Fabrics da América do Norte em 2004. A Kaneka tem tido uma relação próxima com a TenCate, apoiando os seus esforços para fornecer soluções de proteção a ambientes de trabalho muito exigentes e perigosos.

## Kaneka Protex® fibra modacrílica



Fibra modacrílica Protex®



## Colaboração com a TenCate

## Brevemente!

# ITMA ASIA + CITME

## Conectada com o Futuro

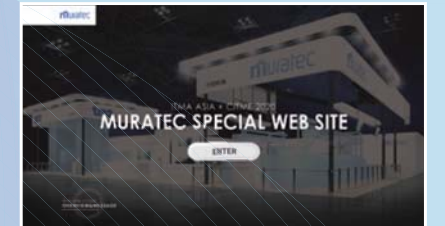
A Muratec exibirá na ITMA ASIA+CITME 2020, a ser realizada em Xangai, China, de 12 a 16 de junho de 2021. As nossas exposições incluem demonstrações reais de 2 modelos de bobinadeiras automáticas, a fiadeira VORTEX e a solução IoT Muratec Smart Support.

### O SITE ESPECIAL VAI ABRIR

Para clientes que não conseguem visitar o local do evento ao vivo, vamos também abrir um expositor online que introduz o conteúdo da exibição através da Internet a partir do dia 12 de junho. Também planejamos transmitir vídeos de seminários que fornecerão explicações fáceis de compreender sobre as funcionalidades e os benefícios de cada produto.

**Período de lançamento: 12.JUN-31.JUL.2021**

URL: <https://muratec.online/itmaasia>



Pavilhão n.º 7 E01/02

- Bobinadeira automática PROCESS CONER II QPRO EX VCF Advance type 24sp**  
Uma demonstração da emenda do fio Core Spandex utilizando o Stretch Air Splicer. Será exibido um modelo VCF que é capaz de bobinar as espulas provenientes dos filatórios de arreada manual, as mais comuns na China.
- Bobinadeira automática PROCESS CONER II FPRO EX Cone to Cone type Model-SR 12sp**  
A primeira exibição do modelo SR de tipo cone a cone FPRO lançado em 2020, que é capaz de enrolar com alta precisão uma grande variedade de formas de cones.
- Fiadeira VORTEX VORTEX 870 EX 16sp**  
Uma exibição do modelo mais recente VORTEX 870 EX. As demonstrações apresentarão um funcionamento a alta velocidade com fio 100% viscose e 100% poliéster com títulos finos de Ne50 a 60.
- Fio VORTEX - amostra de tecido e vestuário**  
Uma exibição das mais recentes amostras de tecidos e produtos que utilizam o fio VORTEX, que permite uma maior expansão dos materiais que podem ser produzidos, bem como uma maior gama de aplicações.
- Muratec Smart Support**  
Uma introdução de aplicações do sistema que dão suporte para o bom funcionamento de fábricas com nossas bobinadeiras automáticas e de fiadeiras VORTEX conectando as máquinas e as pessoas, e os clientes com a Muratec através de tecnologias ICT.
- Peças originais**  
Uma introdução de peças de retrofit e itens com pacotes de peças de manutenção.



Uma série que se centraliza em torno do "tecido" no Japão



>>> APRESENTAÇÃO DO "TECIDO" TRADICIONAL JAPONÊS

# 西陣織

Nishijin-ori

A origem do Nishijin-ori (Nishijin brocade) remonta o período Heian (794-1185), quando a capital era Quioto e o governo era do Imperador e pelos nobres da corte imperial. Diz-se que foi desenvolvido a partir da produção de trama de sarja, brocado e outros têxteis de alta qualidade presenteados à corte imperial. No meio do período Heian, estes tipos de oficinas de artesãos geridas pelo governo começaram a sofrer um declínio, e os artesãos, que já não estavam sobre o controlo direto da corte imperial, começaram a produzir têxteis de forma independente, o que se tornou a origem do setor privado de tecelagem de Quioto.

Mais tarde, o governo foi tomado pela classe guerreira, e Quioto ficou destruído quando se tornou o campo de batalha para a Guerra de Onin (1467-1477), onde dois exércitos lutaram um do oeste e outro do leste, mas após a luta ter terminado, os artesãos que fugiram para outras regiões começaram a voltar a Quioto e a produção de têxteis continuou. Como a localização era a antiga sede do exército do oeste, este têxtil passou a chamar-se "Nishijin-ori" (Nishijin brocade ou "brocade do exército do oeste"). 11 de novembro foi designado "Nishijin no Hi" ("dia do exército do oeste"), dado que se diz ser o dia em que a guerra chegou finalmente ao fim e a paz voltou, e mesmo hoje, 550 anos depois, ainda ocorrem celebrações nessa data todos os anos para orações pela paz e o desenvolvimento da indústria têxtil.

Uma característica do Nishijin-ori é que é um tecido imagético e fios tintos (têxteis feitos com fios tintos para criar padrões e imagens) e que requer um grande número de processos para ser terminado. Estes processos são realizados através de uma divisão de trabalho, onde artesãos especializados utilizam um elevado nível de competência e técnicas especializadas para realizar os processos em que se especializam. Os produtos Nishijin-ori abrangem uma vasta gama de artigos, incluindo artigos que existem desde tempos mais antigos, como os cintos para quimono e os próprios quimonos, fatos Noh, peças de vestuário religiosas e outros artigos de vestuário japoneses, assim como artigos modernos, tais como gravatas, xales e outros artigos de vestuário ocidental, cortinas, assentos de automóvel, papel de parede para hotéis e outros artigos decorativos. Apesar de algumas oficinas terem se modernizado, ainda existem algumas oficinas de artesãos tradicionais, e este tipo de produção de grande variedade e baixo volume também é outra característica do Nishijin-ori (Nishijin brocade).

Foram designados 12 tipos de Nishijin-ori como Indústrias Artesanais Tradicionais do Japão em 1976. As oficinas Nishijin-ori desenvolveram continuamente a sua arte através de projetos criativos e a capacidade de expressar esses desenhos como têxteis, e continuaram a empregar métodos tradicionais enquanto desenvolveram também as mais recentes técnicas e tecnologias. É hoje produzida uma grande variedade de bens têxteis nesse estilo, pelo que se diz que "não há nada que não possa ser tecido em Nishijin-ori".

A arte enfrenta uma variedade de problemas em relação à sobrevivência da tradição no futuro, incluindo alterações ao estilo de vida que tornaram o quimono menos comum, o envelhecimento dos artesãos e a falta de sucessores na toma do negócio. No entanto, iniciativas recentes destinadas a ajudar a combater estes problemas incluem uma "série sobre quimonos" de Nishijin-ori no YouTube e o estabelecimento de lojas online. Outras iniciativas incluem a colaboração das três

regiões líder na produção de tecido japonês "Nishijin-ori", "Tango Chirimen", e "Kyoto Yuzen", para abrir o site de exibição "Kyo Kimono Monogatari" na internet (<https://xr-kimono.kyoto/>) utilizando tecnologia XR. Este site exibe uma variedade de diferentes estilos de colaboração com cintos de quimono e obi a partir das três regiões de produção em espaços de apresentação realistas com o cenário de Quioto e a delicadeza do quimono. Possuem também um "tour workshop" que permite aos visitantes desfrutarem de uma experiência simulada como, por exemplo, um trajeto real de uma oficina tradicional de tintagem e tecelagem.



Narrativa do quimono de Kyo

## Exemplos de artesanato tradicional

### Nukinishiki

"Nishiki" é um termo coletivo para têxteis que usam fio colorido para tecer padrões e imagens, e é considerado um dos mais bonitos estilos têxteis. É produzido com teares manuais de jacquard com placas de padrões jacquard.



### Tsuzure

Este estilo usa um tecido feito de tecelagem simples sobre os quais os padrões e figuras são então tecidos usando um fio de trama. É enlaçado utilizando um processo muito delicado, em que as unhas do tecelão são limadas em serra para pentear o fio e, para desenhos mais complexos, apenas 3 cm de tecido em cada direção podem ser concluídos num dia de trabalho. Esta é uma das técnicas Nishijin-ori mais antigas.



O templo Imamiya Jinja é um templo secundário de Nishijin e é o local de um templo chamado "Orihime-Sha". O monumento com velas votivas em frente do edifício do templo tem a forma de uma lançadeira, que é uma das ferramentas essenciais da tecelagem, e o templo é venerado como uma entidade divina ancestral de Nishijin-ori por aqueles que rezam pela melhoria das suas competências de artesanato à divindade padroeira da beleza e competências têxteis. No Nishijin no Hi em 11 de novembro, os suplicantes fazem orações para exprimir a sua gratidão à divindade dos têxteis e pedir a prosperidade continuada tanto dos têxteis como de Nishijin-ori.

Agradecimentos especiais à Nishijin Textile Industry Association Nishijin Textile Center

Reportagem da ÍNDIA

## SÉRIE DE WEBINARS MSS realizados na ÍNDIA

Em 2020, todos nós testemunhamos a implementação de medidas inovadoras pela comunidade global e por vários setores para combater a pandemia da COVID-19. Os intervenientes do setor têxtil indiano também criaram diferentes abordagens para superar a situação.

Nesta situação, nós, a MIP (Murata Machinery India Pvt. Ltd.) realizamos o aumento da aceitação dos produtos MSS e de tais medidas digitais pelos nossos clientes. Decidimos assim promover extensivamente os produtos MSS através da SÉRIE DE WEBINARS MSS. Como a Índia é um país linguisticamente diverso, começamos com grupos pequenos de aproximadamente 15 clientes no estado indiano de GUJARAT e dirigimo-nos ao nosso público utilizando o idioma local da região. A resposta foi esmagadora e aumentamos o tamanho dos grupos participantes em webinars subsequentes.

Os nossos webinars focaram-se em ensinar os clientes sobre as funcionalidades dos produtos MSS e funcionalidades como acesso móvel, guia de resolução de problemas, lista de tarefas, relatórios da análise de performance (semanais e mensais), índice das condições de máquinas como o iMW. Também falamos sobre os vários méritos do sistema.

Devido à resposta positiva e apreciação mostrada pelos nossos clientes, esperamos realizar mais destes webinars pela Índia e divulgar o sistema MSS.

>>>Voz do cliente



**Sr. Nagadeepan**  
Real Spintex  
Diretor-Geral

*Opinião sobre o webinar MSS:*

O webinar MSS foi útil, obtivemos informações sobre como a MSS nos ajudará a conectar com as máquinas através da Internet para comunicar, analisar os relatórios e resolver problemas de forma inteligente. Nesta situação de pandemia, a Muratec criou esta comunicação inteligente que poupa tempo e é um serviço mais seguro para os utilizadores.

*Sugestão para a Muratec:*

Sugerimos que a Muratec tenha engenheiros especialmente para este tipo de serviço de webinar e conduzir uma reunião periódica uma vez por mês com todos os chefes de departamento e gestores de todos os clientes que têm o Visual Manager.



**Sr. Venkadesan**  
Sri Jayajothi and Company Private Limited  
Diretor-Geral

*Opinião sobre o webinar MSS:*

A sessão do webinar MSS foi boa e muito útil, e este webinar pode ser conduzido para técnicos de nível médio na fábrica.

*Os produtos MSS ajudam:*

Isso nos ajudou a melhorar o desempenho das nossas bobinadeiras aumentando a eficiência das máquinas. É de grande utilidade obter muitas vantagens seguindo-o, por exemplo, para uma manutenção preventiva, que garante menor índice de quebras na urdideira no processo posterior.

Fornecemos uma vasta gama de oportunidades no estrangeiro para aqueles que pretendem estudar - Fundação de Bolsas no Estrangeiro da Murata

## Fundação de Bolsas no Estrangeiro da Murata



A Fundação de Bolsas Estrangeiras da Murata foi estabelecida em 1970 respeitando a visão do fundador da empresa, Sr. Teisuke Murata, a fim de oferecer oportunidades para jovens com desejo de estudar no exterior. Este sistema de bolsa de estudos foi um dos primeiros no Japão a ser estabelecido como uma empresa privada e ainda é um sistema de bolsa extremamente exclusivo hoje, pois cobre todas as despesas necessárias para estudar no exterior, incluindo tudo, desde taxas escolares durante o período de estudo a viagens de ida e volta despesas de estadia, despesas de manutenção e não tem restrições, limitações ou requisitos em relação ao caminho escolhido pelo bolsista ao retornar ao Japão. A bolsa atrai inúmeros candidatos todos os anos, e forneceu suporte para 140 alunos com bolsa de estudos ao longo de 50 anos para estudar no exterior em Oxford, Cambridge, Harvard, MIT e outras universidades famosas e instituições de pesquisa em todo o mundo, ajudando a cultivar vários recursos humanos que pode atuar e competir em uma plataforma global.

“O nosso foco sobre tecnologias aplicadas diretamente ligadas ao crescimento econômico resulta no descuido do investimento em estudos fundamentais que podem ajudar a construir a fundação das nossas capacidades nacionais. A existência desta fundação é importante para descobrir e cultivar os recursos humanos pensando no futuro.” (Sr. Junichi Murata, fundador e Presidente da empresa)



Revista do 50.º Aniversário da Fundação de Bolsas no Estrangeiro da Murata

Introdução

## Apresentação da Exposição de História no Showroom de Maquinaria de Têxteis

O Showroom de Máquinas Têxteis na sede da Murata Machinery conta com uma área de exposição onde os visitantes podem vivenciar a história da Divisão de Máquinas Têxteis, desde a fundação da empresa até os dias atuais.

A exposição inclui exibições de máquinas reais que faziam parte vital da história da nossa empresa, incluindo a máquina de jacquard, que são as raízes da nossa empresa, as evoluções que as conicaleiras sofreram, uma introdução as máquinas retorcedeiras, a MJS (Murata Jet Spinner) a primeira e inovadora máquina de fiação com jato de ar do mundo, e muito mais.

Além disso, a partir do início de março de 2021, o showroom também exibe uma coleção de catálogos dos nossos produtos antigos. Na próxima edição, apresentaremos catálogos das diversas áreas de atuação da nossa empresa. Esperamos que você esteja ansioso por isso.



Criando continuamente tecnologias inovadoras para a realização de uma sociedade próspera



**Maquinaria têxtil**  
-Bobinadeiras automáticas  
-Sistema de fiação VORTEX



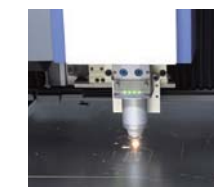
**Sistemas logísticos/ sistemas de automação de fábrica**  
-Sistemas de armazenamento e recuperação automatizados (AS/RS)  
-Sistema de triage



**Sistemas automatizados de manuseio de materiais para salas limpas**  
-AMHS para fabricação de semicondutores  
-MCS (sistemas de controle de materiais)



**Máquinas Tornos CNC**  
-Torno CNC de eixo duplo  
-Máquina de torneamento CNC de eixo duplo em linha oposta



**Máquinas de Cortes de Chapas e Metais**  
-Punçoneiras com laser  
-Dobradeiras  
-Máquina de corte de fibras a laser



**Equipamento de comunicação**  
-MFP (periférico multifuncional)  
-Fax

# Wagasa



“Wagasa” são guarda-chuvas japoneses feitos de papel tradicional japonês “washi” afixado a uma estrutura de bambu, madeira, fios e outros materiais. Existem aproximadamente 100 passos de processamento na fabricação de wagasa, com cada processo realizado à mão por artesãos especialistas, incluindo um “honeshi” que transporta o bambu que se torna a estrutura do guarda-chuva, um “harishi” que cola o papel washi japonês ao guarda-chuva, um “shiageshi” que reveste o guarda-chuva com óleo e verniz, e muitos mais.

Os wagasa eram usados normalmente como objetos de utilização diária desde meados do período Edo ao período Meiji (cerca de 1700 a 1870). Os desenhos e

técnicas de wagasa continuam a evoluir até hoje, e ainda são encontrados no cotidiano japonês como acessórios em peças de teatro e eventos tradicionais e como artigos decorativos em pousadas tradicionais japonesas “ryokan” e restaurantes tradicionais japoneses “ryotei”.

Embora não sejam mais utilizados como objetos de necessidade diária, os wagasa ainda têm as mesmas qualidades que os tornaram tão populares e perfeitos para desfrutar de uma escapadinha relaxante, incluindo o som das gotas de chuva à medida que caem do guarda-chuva e a beleza do papel japonês visto sob o guarda-chuva quando iluminado pelo sol em dias ensolarados.